就　学　援　助　制　度　に　つ　い　て
Sobre a ajuda de custo escolar

保護者各位 Aos pais

刈 谷 市 教 育 委 員 会Secretaria da Educacao de Kariya

刈谷市立の小中学校に就学する児童生徒の保護者で、経済的に困窮し、子どもを就学させることが困難な方に対し、「学校教育法（昭和２２年法律第２６号）第１９条」の規定に基づき、刈谷市教育委員会は、就学に必要な費用の援助を行っています。Aos pais das criancas que frequentam as escolas de Kariya e estão enfrentando dificuldades financeiras, a Lei de educação escolar (lei numero 26 do ano “showa 22) artigo 19, fornece assistência para os custos necessários para que a criança frequente a escola.

下記の認定基準により審査を行い、認定されますと、学用品費、校外活動費、修学旅行費、学校給食費等の援助が受けられます。

Se for avaliado seu caso, e for certificado da necessidade da ajuda, receberão assistência para a taxa de material escolar,atividade extracurricular, viagem escolar e almoço escolar.

新たに援助を希望する保護者は、お子さんの通学する小中学校等へ就学援助費受給申請書兼世帯票を提出してください。(申請書は各学校または学校教育課で受け取ることができます。)

Os pais que queiram solicitar essa assitencia, devera preencher o pedido e enviar para escola ou para a secretaria da educação de Kariya. (podem receber o formulário para inscrição na escola e ou na secretaria da educação)

認定基準 Padrao da ajuda

要保護 necessario para ajuda

・現に生活保護法に基づく保護を受けている方

Pessoas que atualmente recebem a ajuda total sob a Lei do Bem-estar

準要保護 Semi ajuda

・生活保護の停止または廃止を受けた方

Pessoa que parou de receber a ajuda total

・要保護に準ずる程度に困窮している方

Pessoa que necessita da ajuda

・市県民税の非課税または減免の処置を受けている方

Pessoa isenta dos impostos municipais ou redução de impostos

・国民年金の掛け金の減免を受けている方

Pessoa que recebeu a redução da isenção de imposto da pensão nacional

・国民健康保険税の減免を受けている方

Pessoa que recebeu reducao do imposto do seguro saude nacional.

・児童扶養手当法に基づく児童扶養手当の支給を受けている方

Pessoa que recebe ajuda monetaria (conforme Lei de auxilio para criação da crianca

令和６年度就学援助費支給単価（年額）一覧表（Ｒ６．４．１）
Tabela de pecos da ajuda de custo (valor anual)

【中学校Chuugakkou】

区分	費　　目 referente a （支給時期）	対　象　者 quem recebera	令和6年度単価 quantia a receber da ajuda
1	新入学児童生徒学用品費 materiais dos alunos dos 1os anos	新１年生 nova serie	63,000円
2	学用品通学用品費 materiais escolares （学期ごとに分割支給） dividiremos em	１年生	22,730円 （月額1,900円） （8月のみ1,830円）
		２、３年生	25,000円 （月額2,100円） （８月のみ1,900円）
3	修学旅行費 viagem escolar （実施学期分に支給） divididos em trimestres	３年生	実　費
4	校外活動費 passeio sem ［宿泊を伴わないもの］ que posa no local （実施学期分に支給） divididos em trimestres	１～３年生	実　費 上限額 2,310円
	校外活動費 estudo fora da escola ［宿泊を伴うもの］ que posa no local （実施学期分に支給） divididos em trimestres	１～３年生	実　費 上限額 6,210円
5	学校給食費 almoco escolar	１～３年生	認定日から全額補助 （1 refeicao食　280円）

【小学校Shougakkou】

費　　目 （支給時期）	対　象　者	令和6年度単価
新入学児童生徒学用品費 materiais dos alunos do 1o ano	新１年生 novo 1o ano	57,060円
学用品通学用品費 materiais （学期ごとに分割支給） divididos em trimestres	１年生 1o ano	11,630円 （月額970円） （8月のみ960円）
	do ２o ～ ao６o年生	13,900円 （月額1,160円） （８月のみ1,140円）
修学旅行費 viagem escolar （実施学期分に支給） divididos em trimestres	６年生	実　費
校外活動費 estudos fora da escola ［宿泊を伴わないもの］ （実施学期分に支給） divididos em trimestres	１～６年生	実　費 上限額 1,600円
校外活動費 ［宿泊を伴うもの］ posa no local （実施学期分に支給） divididos em trimestres	１～６年生	実　費 上限額 3,690円
学校給食費 almoco escolar	１～６年生	認定日から全額補助 （1 refeicao食　250円）

※　支給対象期間は、前年度に申請の場合は４月初日から、当該年度に新規申請の場合は認定日以降になります。
Os calculos serao feitos pela sua renda do ano anterior

※１　新入学児童生徒学用品費：お子様が令和6年度に１年生で、令和6年6月30日までに認定された人が支給対象
Receberao custos de material escolar as criancas matriculadas no 1o ano do ano de 2024：Crianças que entrarao na primeira serie de abril do ano 2024 e fizeram a inscricao para ajuda ate dia 30 de junho.

※２　学用品通学用品費：領収書等の提出は不要。年度途中から認定の場合、認定日の属する月から支給
Material escolar e custos de deslocamento: Nao ha necessidade de apresentar recibos, etc.Se a certificacao comecar durante o ano letivo, o pagamento sera feito a partir do mes em que

※３　修学旅行費：実施時期に認定されている人が支給対象。

修学旅行費補助額分（中学校4万円、小学校2万円)を差し引いた額を支給

Despesas de viagem escolar: Aqueles que são certificados no momento da viagem são elegíveis para pagamento.

※４　校外活動費：実施時期に認定されている人が支給対象
Despesas de atividades extracurriculares: São elegíveis ao pagamento aqueles que estiver

※５　給食費：認定日以降の学校への支払いが不要となります。
O custo do almoco escolar sera pago direto para escola